



Policy on Respecting and Supporting Indigenous Peoples and Local Cultural Groups

Our property is situated in Luang Prabang, where indigenous groups such as the Khmu and Hmong communities reside in surrounding areas. We acknowledge the importance of respecting and protecting their culture, traditions, language, and way of life, consistent with national frameworks and international good practices, including the principles outlined in the **United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples (UNDRIP)**, **ILO Convention No. 169**, and the **Global Sustainable Tourism Council (GSTC) criteria**.

The property has taken initial steps to integrate these commitments into our operations:

- **Employment and inclusion:** Several of our staff members come from Khmu and Hmong backgrounds, ensuring representation and providing equitable economic opportunities.
- **Direct communication:** We maintain open dialogue with staff and community members to understand cultural sensitivities and to ensure our operations do not negatively impact their traditions and way of life.
- **Cultural respect:** Staff training programs will include awareness of Khmu and Hmong heritage to ensure that guest activities and experiences are conducted with respect.
- **Responsible engagement:** We are exploring ways to collaborate with community representatives to support cultural preservation and to create fair opportunities for indigenous participation in tourism-related initiatives.

Through these actions, the property demonstrates its commitment to safeguarding indigenous cultural heritage and aligning with international standards of responsible tourism.

Indigenous Peoples and Cultural Policy

Identification

- The property is in Luang Prabang, where the **Khmu** and **Hmong** indigenous groups live in surrounding areas.
- Several of our staff members are from these groups, ensuring representation and ongoing communication.

Awareness of Impacts

- **Positive impacts:**
 - Employment and fair economic opportunities for Khmu and Hmong staff.
 - Inclusion of indigenous perspectives in operations through direct staff involvement.
- **Potential negative impacts:**
 - Risk of cultural misrepresentation or exploitation through tourism activities.
 - Risk of community traditions being undervalued if not properly respected.

Remedial Actions (Requirement A24)

- Ensure cultural activities or excursions involving indigenous groups are respectful and non-exploitative.
- Consult with staff and, where appropriate, local community representatives to identify and address risks.
- Provide training to staff on cultural sensitivity and responsible guest engagement.

Support for Customs and Traditions

- Encourage respectful engagement between guests and local communities.
- Explore collaboration opportunities that promote cultural preservation and fair benefit-sharing.
- Incorporate Khmu and Hmong heritage awareness into staff development programs.
- Supporting local livelihoods and community initiatives where appropriate
- Avoiding exploitation, stereotyping, or misrepresentation of culture

- Promoting respectful guest behavior through staff awareness

Alignment with Good Practices

- Commitment to international standards, including:
 - United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples (UNDRIP)
 - ILO Convention No. 169 on Indigenous and Tribal Peoples
 - Global Sustainable Tourism Council (GSTC) criteria
- Compliance with national frameworks regarding cultural heritage and indigenous peoples' rights.

Monitoring & Reporting

- The property will conduct an **annual review** of its operations to identify potential impacts on indigenous groups.
- The **Human Resources and Sustainability teams** are responsible for monitoring staff inclusion, cultural training, and community engagement.
- Findings and actions will be documented in the property's **sustainability report** and shared with management for continuous improvement.

Commitment

Through these measures, the property demonstrates its commitment to identifying, respecting, and supporting indigenous peoples, while ensuring our operations contribute positively to the cultural and social fabric of Luang Prabang.

(ສະບັບພາສາລາວ)

ນະໂຍບາຍກ່ຽວກັບການເຄົາລົບແລະສະໜັບສະໜູນຊົນເຜົ່າຜື່ນເມືອງແລະກຸ່ມວັດທະນະທຳທ້ອງຖິ່ນ

ທີ່ຜັກຂອງພວກເຮົາຕັ້ງຢູ່ໃນຫຼວງພະບາງ, ບ່ອນທີ່ມີກຸ່ມຊົນເຜົ່າຜື່ນເມືອງເຊັ່ນ: ຊຸມຊົນຂະມຸ ແລະ ມົ້ງ ອາໄສຢູ່ໃນເຂດໃກ້ຄຽງ. ພວກເຮົາຮັບຮູ້ເຖິງຄວາມສຳຄັນຂອງການເຄົາລົບແລະປົກປ້ອງວັດທະນະທຳ, ປະເພນີ, ພາສາ ແລະວິຖີຊີວິດຂອງເຂົາເຈົ້າ, ສອດຄ່ອງກັບກອບວຽກງານລະດັບຊາດ ແລະແນວທາງປະຕິບັດສາກົນທີ່ດີ, ລວມທັງຫຼັກການທີ່ລະບຸໄວ້ໃນປະກາດສິດທິຊົນເຜົ່າຜື່ນເມືອງຂອງສະຫະປະຊາຊາດ (UNDRIP), ອະນຸສັນຍາ ILO ເລກທີ 169, ແລະເງື່ອນໄຂຂອງສະພາການທ່ອງທ່ຽວແບບຍືນຍົງໂລກ (GSTC).

ທີ່ຜັກໄດ້ດຳເນີນຂັ້ນຕອນເບື້ອງຕົ້ນເພື່ອລວມເອົາຄຳໝັ້ນສັນຍາເຫຼົ່ານີ້ເຂົ້າໃນການດຳເນີນງານຂອງພວກເຮົາ:

- ການຈ້າງງານ ແລະ ການລວມຕົວ: ພະນັກງານຫຼາຍຄົນຂອງພວກເຮົາມາຈາກຜື່ນຖານຂະມຸ ແລະ ມົ້ງ, ຮັບປະກັນການເປັນຕົວແທນ ແລະ ສະໜອງໂອກາດທາງເສດຖະກິດຢ່າງສະເໝີພາບ.
- ການສື່ສານໂດຍກົງ: ພວກເຮົາຮັກສາການສົນທະນາແບບເປີດກວ້າງກັບພະນັກງານ ແລະສະມາຊິກຊຸມຊົນເພື່ອເຂົ້າໃຈຄວາມອ່ອນໄຫວທາງວັດທະນະທຳ ແລະເພື່ອຮັບປະກັນວ່າການດຳເນີນງານຂອງພວກເຮົາບໍ່ສົ່ງຜົນກະທົບທາງລົບຕໍ່ປະເພນີ ແລະວິຖີຊີວິດຂອງເຂົາເຈົ້າ.
- ການເຄົາລົບວັດທະນະທຳ: ໂຄງການຝຶກອົບຮົມພະນັກງານຈະປະກອບມີຄວາມຮັບຮູ້ກ່ຽວກັບມໍລະດົກຂະມຸ ແລະ ມົ້ງ ເພື່ອຮັບປະກັນວ່າກິດຈະກຳ ແລະປະສົບການຂອງແຂກໄດ້ດຳເນີນດ້ວຍຄວາມເຄົາລົບ.

ການມີສ່ວນຮ່ວມຢ່າງມີຄວາມຮັບຜິດຊອບ: ພວກເຮົາກຳລັງຄົ້ນຫາວິທີການຮ່ວມມືກັບຕົວແທນຊຸມຊົນເພື່ອສະໜັບສະໜູນການອະນຸລັກວັດທະນະທຳ ແລະເພື່ອສ້າງໂອກາດທີ່ຍຸຕິທຳສຳລັບການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງຊົນເຜົ່າຜື່ນເມືອງໃນການລິເລີ່ມທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການທ່ອງທ່ຽວ.

ຜ່ານການດຳເນີນການເຫຼົ່ານີ້, ທີ່ຜັກສະແດງໃຫ້ເຫັນເຖິງຄວາມມຸ່ງໝັ້ນໃນການປົກປ້ອງມໍລະດົກວັດທະນະທຳຂອງຊົນເຜົ່າຜື່ນເມືອງ ແລະສອດຄ່ອງກັບມາດຕະຖານສາກົນຂອງການທ່ອງທ່ຽວທີ່ມີຄວາມຮັບຜິດຊອບ.

ນະໂຍບາຍຊົນເຜົ່າຜື່ນເມືອງ ແລະ ວັດທະນະທຳ

ການກຳນົດ

- ທີ່ຜັກຕັ້ງຢູ່ໃນຫຼວງພະບາງ, ບ່ອນທີ່ມີກຸ່ມຊົນເຜົ່າຜື່ນເມືອງ ຂະມຸ ແລະ ມົ້ງ ອາໄສຢູ່ໃນເຂດໃກ້ຄຽງ.
- ພະນັກງານຫຼາຍຄົນຂອງພວກເຮົາມາຈາກກຸ່ມເຫຼົ່ານີ້, ຮັບປະກັນການເປັນຕົວແທນ ແລະການສື່ສານຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ.

ການຮັບຮູ້ກ່ຽວກັບຜົນກະທົບ

ຜົນກະທົບທາງບວກ:

- ການຈ້າງງານ ແລະ ໂອກາດທາງເສດຖະກິດທີ່ຍຸຕິທຳສຳລັບຜະນັກງານຊາວຂະມຸ ແລະ ມົ້ງ.
- ການລວມເອົາທັດສະນະຂອງຊົນເຜົ່າຜື້ນເມືອງເຂົ້າໃນການດຳເນີນງານໂດຍຜ່ານການມີສ່ວນຮ່ວມໂດຍກົງຂອງຜະນັກງານ.

ຜົນກະທົບທາງລົບທີ່ອາດເກີດຂຶ້ນ:

- ຄວາມສ່ຽງຕໍ່ການນຳສະເໜີວັດທະນະທຳທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ ຫຼື ການຂຸດຄົ້ນໂດຍຜ່ານກິດຈະກຳການທ່ອງທ່ຽວ.
- ຄວາມສ່ຽງຕໍ່ປະເພນີຊຸມຊົນທີ່ຖືກໃຫ້ຄຸນຄ່າຕໍ່າເກີນໄປຖ້າບໍ່ໄດ້ຮັບການເຄົາລົບຢ່າງຖືກຕ້ອງ.

ການດຳເນີນການແກ້ໄຂ (ຂໍ້ກຳນົດ A24)

- ຮັບປະກັນວ່າກິດຈະກຳທາງວັດທະນະທຳ ຫຼື ການທ່ອງທ່ຽວທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບກຸ່ມຊົນເຜົ່າຜື້ນເມືອງແມ່ນມີຄວາມເຄົາລົບ ແລະ ບໍ່ມີການຂຸດຄົ້ນ.
- ປຶກສາຫາລືກັບຜະນັກງານ ແລະ, ໃນກໍລະນີທີ່ເໝາະສົມ, ຕົວແທນຊຸມຊົນທ້ອງຖິ່ນເພື່ອກຳນົດ ແລະ ແກ້ໄຂຄວາມສ່ຽງ.
- ສະໜອງການຝຶກອົບຮົມໃຫ້ກັບຜະນັກງານກ່ຽວກັບຄວາມອ່ອນໄຫວທາງວັດທະນະທຳ ແລະ ການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງແຂກທີ່ມີຄວາມຮັບຜິດຊອບ.

ການສະໜັບສະໜູນປະເພນີ ແລະ ຜີ້ທຶກຳ

- ຊຸກຍູ້ໃຫ້ມີການມີສ່ວນຮ່ວມທີ່ເຄົາລົບລະຫວ່າງແຂກ ແລະ ຊຸມຊົນທ້ອງຖິ່ນ.
- ຄົ້ນຫາໂອກາດການຮ່ວມມືທີ່ສົ່ງເສີມການອະນຸລັກວັດທະນະທຳ ແລະ ການແບ່ງປັນຜົນປະໂຫຍດທີ່ຍຸຕິທຳ.
- ລວມເອົາຄວາມຮັບຮູ້ກ່ຽວກັບມໍລະດົກຂະມຸ ແລະ ມົ້ງ ເຂົ້າໃນໂຄງການພັດທະນາຜະນັກງານ.
- ສະໜັບສະໜູນການດຳລົງຊີວິດຂອງທ້ອງຖິ່ນ ແລະ ການລິເລີ່ມຂອງຊຸມຊົນໃນກໍລະນີທີ່ເໝາະສົມ.
- ຫຼີກລ້ຽງການຂຸດຄົ້ນ, ການມອງແບບແບ່ງປະເພດ, ຫຼື ການນຳສະເໜີວັດທະນະທຳທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງ.
- ສົ່ງເສີມພຶດຕິກຳຂອງແຂກທີ່ມີຄວາມເຄົາລົບໂດຍຜ່ານຄວາມຮັບຮູ້ຂອງຜະນັກງານ.

ການສອດຄ່ອງກັບແນວທາງປະຕິບັດທີ່ດີ

ຄວາມມຸ່ງໝັ້ນຕໍ່ມາດຕະຖານສາກົນ, ລວມທັງ:

- ປະກາດສິດທິຊົນເຜົ່າຜື້ນເມືອງຂອງສະຫະປະຊາຊາດ (UNDRIP)
- ອະນຸສັນຍາ ILO ເລກທີ 169 ກ່ຽວກັບຊົນເຜົ່າຜື້ນເມືອງແລະຊົນເຜົ່າ
- ເງື່ອນໄຂຂອງສະພາການທ່ອງທ່ຽວແບບຍືນຍົງໂລກ (GSTC)

ປະຕິບັດຕາມກອບວຽກງານລະດັບຊາດກ່ຽວກັບມໍລະດົກວັດທະນະທຳ ແລະສິດທິຂອງຊົນເຜົ່າຜື່ນເມືອງ.

ການຕິດຕາມ ແລະ ລາຍງານ

- ທີ່ຜັກຈະດຳເນີນການທົບທວນປະຈຳປີກ່ຽວກັບການດຳເນີນງານຂອງຕົນເພື່ອກຳນົດຜົນກະທົບທີ່ອາດເກີດຂຶ້ນຕໍ່ກຸ່ມຊົນເຜົ່າຜື່ນເມືອງ.
- ທີມງານຊັບພະຍາກອນມະນຸດ ແລະຄວາມຍິນຍົງມີຄວາມຮັບຜິດຊອບໃນການຕິດຕາມການລວມຕົວຂອງພະນັກງານ, ການຝຶກອົບຮົມດ້ານວັດທະນະທຳ, ແລະການມີສ່ວນຮ່ວມຂອງຊຸມຊົນ.
- ຜົນການຄົ້ນພົບ ແລະການດຳເນີນການຈະຖືກບັນທຶກໄວ້ໃນລາຍງານຄວາມຍິນຍົງຂອງທີ່ຜັກ ແລະແບ່ງປັນກັບຝ່າຍບໍລິຫານເພື່ອການປັບປຸງຢ່າງຕໍ່ເນື່ອງ.

ຄຳໝັ້ນສັນຍາ

ຜ່ານມາດຕະການເຫຼົ່ານີ້, ທີ່ຜັກສະແດງໃຫ້ເຫັນເຖິງຄວາມມຸ່ງໝັ້ນໃນການກຳນົດ, ເຄົາລົບ ແລະສະໜັບສະໜູນຊົນເຜົ່າຜື່ນເມືອງ, ໃນຂະນະທີ່ຮັບປະກັນວ່າການດຳເນີນງານຂອງພວກເຮົາມີສ່ວນປະກອບທາງບວກຕໍ່ວັດທະນະທຳ ແລະໂຄງສ້າງສັງຄົມຂອງຫຼວງພະບາງ.